

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE ÖZBEKİSTAN
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA TİCARET VE EKONOMİK
İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞU HAKKINDA KANUN**

(Resmi Gazete ile yayımı: 6.2.2000 Sayı: 23956)

Kanun No
4511

Kabul Tarihi
1.2.2000

MADDE 1. – 13 Nisan 1998 tarihinde Taşkent’te imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
ÖZBEKİSTAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA**

TİCARET VE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti, bundan böyle Âkit Taraflar olarak anılacaktır;

– ülkeleri arasında karşılıklı yarar esasına dayalı ekonomik ve ticarî ilişkileri istikrarlı ve dengeli bir şekilde geliştirmeyi ve çeşitlendirmeyi arzularak,

– her iki ülke ekonomik potansiyelinin etkin kullanımı için elverişli koşulların yaratılmasına en üst düzeyde önem vererek,

– uluslararası hukuk, eşitlik, ortak çıkarlar ve karşılıklı saygı ilkeleri çerçevesinde ekonomik ve ticarî ilişkilerini daha da güçlendirmeyi amaçlayarak,

şağıdaki hususlarda anlaşmışlardır.

MADDE I

Âkit Taraflar, yürürlükteki millî mevzuatlarına uygun olarak, ticarî ilişkilerini uzun vadeli, istikrarlı ve dengeli bir şekilde geliştirmek ve çeşitlendirmek ve ekonomik işbirliğini mevcut imkanlar çerçevesinde yaygınlaştırmak için gerekli tedbirleri alacaklardır.

MADDE II

Âkit Taraflar, Tarifeler ve Ticaret Genel Anlaşmasına ve Dünya Ticaret Örgütü Kuruluş Anlaşmasına uygun olarak, malların iki ülke arasındaki ihracat ve ithalatında alınan gümrük vergileri, resim ve harçlarda birbirlerine en çok kayırılan ülke muamelesi uygulayacaklardır.

Bu hüküm;

- a) Sınır ve kıyı ticaretini kolaylaştırmak için komşu ülkelere tanınan ya da tanınabilecek imtiyazlara,
 - b) Âkit Tarafların taraf oldukları veya bundan sonra olabilecekleri serbest ticaret alanları, gümrük birlikleri ve diğer bölgesel anlaşmalar çerçevesinde üçüncü ülkelere tanınan ya da tanınabilecek imtiyazlara,
 - c) Ticaret ve ekonomik işbirliği alanlarında özel düzenlemeler oluşturmak amacıyla gelişmekte olan ülkelere tanınan ya da tanınabilecek imtiyazlara,
- tatbik edilmeyecektir.

MADDE III

Âkit Taraflar, yürürlükte bulunan mevzuatları çerçevesinde tüm ticarî mübadele usul ve araçlarını kullanarak, iki ülke arasındaki ticarî ilişkileri ve hizmetleri teşvik etmek, kolaylaştırmak ve artırmak için azami gayreti göstereceklerdir.

MADDE IV

İki ülke arasındaki ticaret ve hizmetlere ilişkin tüm ödemeler, aksi kararlaştırılmadıkça, her iki ülkede yürürlükte bulunan kambiyo düzenlemeleri ve ilgili diğer kanunlar çerçevesinde serbest döviz esasına göre yapılacaktır.

MADDE V

Âkit Taraflar, ülkelerinde yürütülmekte bulunan ulusal mevzuatlara uygun olarak, ilgili kuruluş firma ve işadamlarını, aralarındaki sözleşmeler vasıtasıyla ticarî mübadelelerin ve hizmetlerin sürekli bir biçimde geliştirilmesi ve çeşitlendirilmesi için teşvik edeceklerdir.

MADDE VI

Âkit Taraflar, karşılıklı ekonomik ve ticarî faaliyetlerin geliştirilmesinde bankacılığın önemini dikkate alarak, finansman ve bankacılık alanlarında ilgili kuruluşları arasındaki işbirliğini geliştirmek hususunda anlaşmışlardır.

MADDE VII

Her iki ülkede yürürlükte bulunan kanun ve düzenlemeler çerçevesinde iki ülke arasındaki ödemeleri ve mal mübadelesini kolaylaştırmak amacıyla, Âkit Taraflar ülkeleri arasındaki ticarî ve ekonomik ilişkilerin geliştirilmesini teminen diğer Tarafın talebi üzerine her türlü bilgiyi sağlayacaklardır.

MADDE VIII

Âkit Taraflar, iki ÷lke arasındaki ticareti daha da geliştirmek amacıyla Türk-Özbek İř Konseyi faaliyetlerinin desteklenmesi, işadamları arasındaki temasların ve ticarî temsilcilerin, grupların ve heyetlerin birbirlerinin ÷lkesine ziyaretlerinin teşvik edilmesi ve kolaylaştırılması konusunda mutabık kalmışlardır.

Âkit Taraflar ayrıca, ÷lkelerinde düzenlenen uluslararası fuar, sergi ve diğer faaliyetlere katılımı teşvik etmek hususunda anlaşmışlardır.

MADDE IX

Âkit Taraflar, yürürlükte bulunan millî mevzuatlarına uygun olarak, ÷lkelerine ithal edilen ticarî değer olmayan numuneler ile fuarlarda sergilenmek amacıyla geçici olarak ithal edilen malların gümrük vergisi, resim ve harçlardan muaf tutulması yönünde mutabık kalmışlardır.

MADDE X

Âkit Taraflar, özellikle sanayi, enerji, ulaştırma, tarım, madencilik, teknoloji, müteahhitlik hizmetleri ve karşılıklı ilgi duyulan diğer alanlarda ÷keleri arasındaki işbirliğini desteklemek hususunda anlaşmışlardır.

Bu çerçevede Âkit Taraflar, yürürlükte bulunan ulusal mevzuatları ve uluslararası yükümlölükleri çerçevesinde, ekonomik işbirliğini geliştirmek amacıyla elverişli koşulları sağlamak ve ayırıcı tedbirlerden kaçınmak hususlarında mutabık kalmışlardır.

MADDE XI

19 Temmuz 1995 tarihinde imzalanan Anlaşma uyarınca teşkil edilen Türk - Özbek Hükümetlerarası Karma Ekonomik Komisyonu, ticarî ve ekonomik ilişkilerin daha da genişletilmesini teminen işbu Anlaşmanın uygulanmasını kolaylaştıracak ve uygulamadan doğabilecek sorunları inceleyecektir.

MADDE XII

Âkit Taraflar, başka bir dostane çözümler yolu üzerinde anlaşamadıkları takdirde, işbu Anlaşma çerçevesinde gerçekleştirilen herhangi bir ticarî işlem ya da ekonomik ilişkiden dolayı ortaya çıkacak anlaşmazlıkların, üzerinde mutabık kalınacak bir uluslararası tahkim kuruluna intikal ettirilmesi hususunda anlaşmışlardır.

MADDE XIII

Âkit Taraflardan herbiri işbu Anlaşmanın gözden geçirilmesi veya değiştirilmesine ilişkin talebini, diplomatik kanallardan yazılı olarak diğer Tarafa iletebilecektir.

MADDE XIV

İşbu Anlaşmanın sona ermesi halinde, hükümleri, geçerlilik süresi içinde yapılan sözleşmelere uygulanmaya devam edecektir.

MADDE XV

Âkit Taraflar, 19 Aralık 1991 tarihinde imzalanan Türkiye Cumhuriyeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Arasında Ekonomik ve Ticarî İşbirliğine Dair Anlaşma'nın, işbu Anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihte sona ermesi hususunda anlaşmışlardır.

MADDE XVI

Âkit Taraflar işbu Anlaşmanın kendi ulusal mevzuatlarına göre yürürlüğe girmesi için gerekli ulusal işlemlerin tamamlandığını birbirlerine diplomatik kanallardan bildireceklerdir.

İşbu Anlaşma bildirim işlemlerinin tamamlandığı tarihte yürürlüğe girecek ve beş yıllık bir süre için yürürlükte kalacaktır.

İşbu Anlaşma, yürürlük süresinin bitiminden altı ay önce Âkit Taraflardan biri Anlaşmayı sona erdirmeye niyetini diplomatik kanallardan bildirmediği, kendiliğinden birer yıllık dönemler için uzayacaktır.

* * *

Taşkent'te, 13 Nisan 1998 tarihinde tüm metinler aynı derecede geçerli olmak üzere Türkçe, Özbekçe ve İngilizce dillerinde, ikişer nüsha olarak düzenlenmiştir.

Yorum farklılığı halinde İngilizce metin geçerli olacaktır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

DEVLET BAKANI

Ahat ANDİCAN

ÖZBEKİSTAN CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

DIŞ EKONOMİK İŞLER BAKANI

Elyar GANIYEV

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
2	17	390
8	43	295
25	54	42: 46, 124: 147

I- Gerekçeli 106 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 54 üncü Birleşim tutanağına bağlıdır.

II- Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Tali Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji, Esas Dışişleri Komisyonları görüşmüştür.

III- Esas No. : 1/361